

86.055

Konsumentenschutz. Volksinitiative
Protection des consommateurs.
Initiative populaire

Siehe Seite 1824 hiervor – Voir page 1824 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 18. Dezember 1987
 Décision du Conseil des Etats du 18 décembre 1987

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Beschlussentwurfes 149 Stimmen
 Dagegen (Einstimmigkeit)

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

85.075

Satellitenrundfunk.
Bundesbeschluss
Radiodiffusion par satellite.
Arrêté fédéral

Siehe Seite 1392 hiervor – Voir page 1392 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 18. Dezember 1987
 Décision du Conseil des Etats du 18 décembre 1987

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Beschlussentwurfes 111 Stimmen
 Dagegen 24 Stimmen

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

87.039

Hotel- und Kurortskredite.
Revision des Bundesgesetzes
Crédit à l'hôtellerie et aux stations
de villégiature. Révision de la loi

Siehe Seite 1342 hiervor – Voir page 1342 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 8. Dezember 1987
 Décision du Conseil des Etats du 8 décembre 1987

A
Bundesgesetz über die Förderung des Hotel- und Kurortskredites
Loi fédérale sur l'encouragement du crédit à l'hôtellerie et
aux stations de villégiature

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Gesetzentwurfes 93 Stimmen
 Dagegen 25 Stimmen

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

Präsident: Wir müssen uns leider von zwei Mitarbeiterinnen verabschieden, die aus unserem Dienst ausscheiden.

Mit dem heutigen Tag tritt eine Redaktorin des Protokollierungsdienstes in den Ruhestand. Frau Marthe Dubois hat während 15 Jahren die Voten in französischer Sprache mit viel Sorgfalt, Genauigkeit und Sachkunde bearbeitet. Im Namen unseres Rates und in meinem persönlichen Namen danke ich Frau Dubois für ihre wertvollen Dienste und wünsche ihr Glück und Gesundheit im wohlverdienten Ruhestand. *(Beifall)*

Sodann verlässt uns Frau Margret Züllli, seit zehn Jahren einsatzfreudige und versierte Mitarbeiterin im Sekretariat der Bundesversammlung. Dank ihrer Kontaktfreudigkeit und ihres persönlichen Engagements, auch in den strapaziösen Zeiten der Parlamentssessionen, ist Frau Züllli auch in den Reihen der Ratsmitglieder sehr geschätzt. Wir danken ihr heute herzlich für ihr Wirken im Dienste des Parlamentes und entbieten ihr persönlich und in ihrem neuen Wirkungskreis unsere besten Wünsche. *(Beifall)*

Damit sind wir am Ende einer für Sie und auch für mich strapaziösen Session angelangt. Ich darf Ihnen für die kommenden Weihnachtstage eine frohe Zeit, Befriedigung für Sie und Ihre Familien sowie alles Gute im neuen Jahr wünschen.

Schluss der Sitzung und der Session um 10.15 Uhr
Fin de la séance et de la session à 10 h 15

87.046

Katastrophe von Tschernobyl.
Abgeltung von Schäden
Catastrophe de Tchernobyl. Indemnités

Siehe Seite 1808 hiervor – Voir page 1808 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 18. Dezember 1987
 Décision du Conseil des Etats du 18 décembre 1987

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Beschlussentwurfes 145 Stimmen
 Dagegen 1 Stimme

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

Konsumentenschutz. Volksinitiative

Protection des consommateurs. Initiative populaire

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1987
Année	
Anno	
Band	IV
Volume	
Volume	
Session	Wintersession
Session	Session d'hiver
Sessione	Sessione invernale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	13
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	86.055
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	18.12.1987 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1895-1895
Page	
Pagina	
Ref. No	20 016 035

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.